

Zmluva o poskytnutí služieb č. 17/2013/ARR

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medzi

Objednávateľ:	Trnavský samosprávny kraj
Sídlo:	Starohájska 10, 917 01 Trnava
Zastúpený:	Ing. Tibor Mikuš, PhD., predseda TTSK
IČO:	37836901
DIČ:	2021628367
Bankové spojenie:	VÚB banka, a.s.
Číslo účtu:	2976025153/0200
Projektový manažér:	PaedDr. Marián Cipár
(ďalej len „Objednávateľ“)	

a

Poskytovateľ:	Elektrotechnický klaster – západné Slovensko
Sídlo:	Zoltána Kodalya 769/29, 92401 Galanta
Doručovací adres:	Sibírska ul. č.1, 91701 Trnava
Registrácia:	Obvodný úrad Trnava
Zastúpený:	PhDr. Miroslav Poláček, výkonný riaditeľ
IČO:	37 840 347
IČ DPH:	Neplatca DPH
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	2620154202/1100
(ďalej len „Poskytovateľ“)	

Preambula

Táto zmluva o poskytnutí služieb (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára v súvislosti s realizáciou projektu **„Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti“ (Renewable Energy & Efficiency Action) – REACT**, ktorý Objednávateľ implementuje v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013. Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania s názvom **„Školenie a kvalifikácia expertov“ v rámci projektu REACT**. Objednávateľ – verejný obstarávateľ postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – zadávanie zákazky s nízkou hodnotou, ktorého úspešným uchádzačom sa stal Poskytovateľ.

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je záväzok Poskytovateľa zabezpečiť Objednávateľovi kompletne služby súvisiace s organizačným zabezpečením školenia a exkurzií (ďalej aj ako „služby“ alebo „predmet plnenia“) v rámci realizácie projektu **„Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti“ (Renewable Energy & Efficiency Action) – REACT** v rozsahu podľa bodu 1.2 tohto článku a záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnuté služby cenu podľa článku 4.
- 1.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby v nasledovnom rozsahu:
- a. *Organizačne zabezpečiť účastníkov kurzu min. 7 – max. 10 ľudí.*
 - b. *Zabezpečiť prednáškovú miestnosť po dobu 5 dní, cca 40 hodín výučby.*
 - c. *Zabezpečiť školiaci materiál v tlačenej forme (tlač a distribúcia materiálu uchádzačom školenia), kancelárske potreby (tonery do tlačiarne a kancelársky papier) poskytne objednávateľ.*
 - d. *Zabezpečiť školiteľov po dobu trvania kurzu (40 hodín).*
 - e. *Organizačne a odborne zabezpečiť exkurzie: do Burgenlandu – 1 deň (8 hodín) a na Slovensku – 1 deň (8 hodín) podľa dohody s objednávateľom*
 - f. *Všetky aktivity v rámci projektu REACT bude realizovať v úzkej spolupráci s rakúskym partnerom – TOB Burgenland.*
 - g. *Účastník školenia je povinný absolvovať aj exkurzie podľa písm. e) tohto bodu..*

Článok 2 Čas a miesto plnenia

- 2.1 Predpokladaný termín poskytnutia služby: **október - december 2013.**
- 2.2 Presný termín konania školenia a exkurzií Objednávateľ oznámi Poskytovateľovi prostredníctvom elektronickej komunikácie prostredníctvom osôb uvedených v Článku 5 bod 5.2—minimálne 14 dní pred konaním daného školenia a exkurzie.
- 2.3 Školenie sa bude konať **v Trnave** v rámci predpokladaného termínu uvedeného v bode 2.1 tohto článku, pričom školenie bude 5 -dňové (40 vyučovacích hodín) a dve jednodňové exkurzie (1 na Slovensku, 1 v Burgenlande), každá v trvaní 8 hodín.

Článok 3 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 . Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) v dostatočnom časovom predstihu (t.j. minimálne 14 dní pred poskytnutím daného školenia a exkurzie) oznámiť Poskytovateľovi konkrétne požiadavky na organizačné zabezpečenie daného školenia a exkurzií (t.j. presný termín konania školenia a exkurzií);
 - b) zaplatiť za poskytnuté služby dohodnutú cenu v zmysle čl. 4;
 - c) poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú pomoc a súčinnosť, pokiaľ bude Poskytovateľom požiadaný.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a) informovať o všetkých skutočnostiach, relevantných pre riadne a včasné vykonanie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, ako aj o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu zmluvy;
 - b) umožniť kontrolu plnenia povinností podľa tejto zmluvy na mieste a bezodkladne odstrániť nedostatky zistené Objednávateľom;
 - c) pri plnení predmetu zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a pozornosťou, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa; Poskytovateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení predmetu zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa. Od pokynov Objednávateľa sa Poskytovateľ môže odchýliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a ak Poskytovateľ nemôže včas dostať jeho súhlas;
 - d) včas odovzdať Objednávateľovi všetky písomnosti a informácie, ktoré vyplynú z plnenia predmetu zmluvy a informovať ho o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na plnenie predmetu zmluvy;
 - e) realizovať všetky aktivity v rámci projektu REACT v úzkej spolupráci s rakúskym partnerom – TOB Burgenland;
 - f) viesť a následne pri predložení faktúry za poskytnuté služby odovzdať výkaz skutočne poskytnutých služieb, súčasťou ktorého je prezenčná listina účastníkov školenia a exkurzií, a to jednotlivo za každý deň.
- 3.3 Povinnosťou Poskytovateľa je strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s poskytovanými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku pre projekt **„Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti“ (Renewable Energy & Efficiency Action) – REACT**, uzatvorenou medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka a hlavným slovenským partnerom projektu Trnavským samosprávnym krajom, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
- a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
 - b) Útvár následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby;
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
- 3.4 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich povinností v zmysle tejto zmluvy.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za poskytnutie služieb je stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania v maximálnej celkovej výške:
- | | | |
|---------------------------|--|-------------------|
| cena bez DPH | | 9733,- EUR |
| DPH vo výške 20% | | 0,- EUR |
| celková cena s DPH | | 9733,- EUR |

- 4.2 Táto cena je konečná a zahŕňa všetky náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.
- 4.3 Poskytovateľovi vzniká právo fakturovať cenu za poskytnuté služby ako celok do 5 dní po úplnom ukončení školenia a exkurzií.
- Objednávateľ uhradí cenu podľa čl.4 bod 4.1 tejto zmluvy za poskytnuté služby podľa čl. 1 bod 1.2 prevodom finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa na základe vystavenej faktúry so splatnosťou 30 dní. Prílohou faktúry bude výkaz skutočne poskytnutých služieb podľa článku 3 bod 3.2 písm. f). V prípade, že sa výkazmi skutočne poskytnutých služieb preukáže, že predmet zmluvy nebol splnený v predpokladanom rozsahu, t.j. 5 dní školení po 8 hodín a 2 dni exkurzií po 8 hodín, bude fakturovaná cena za predmet zmluvy primerane znížená.
- 4.4 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu bude obsahovať, pokiaľ platné právne predpisy nestanovujú inak, tieto údaje: obchodné meno; sídlo; IČO; číslo faktúry; deň zdaniteľného plnenia; deň vystavenia faktúry a deň splatnosti faktúry; označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má finančná čiastka uhradiť; fakturovaná základná čiastka bez DPH, čiastka DPH v percentách a v € a celková fakturovaná suma; meno osoby, ktorá faktúru vystavila; pečiatka a podpis oprávnenej osoby Poskytovateľa podľa tejto zmluvy na každom liste faktúry a jej prílohy.
- 4.6 Faktúru je potrebné vystaviť v štyroch rovnopisoch. Na faktúre Zhotoviteľ uvedie aj názov projektu „**Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti**“ (**Renewable Energy & Efficiency Action**) – **REACT**, kód projektu N_00149 a názov programu: Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013.
- 4.7 Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu. V prípade, že faktúra bude neúplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje alebo nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi alebo náležitosti deklarované v tejto zmluve, Objednávateľ vráti faktúru Poskytovateľovi na opravu resp. prepracovanie. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru; v tomto prípade sa lehota splatnosti faktúry bude odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady považuje deň odoslania príslušnej peňažnej sumy z účtu Objednávateľa na účet Poskytovateľa.

Článok 5

Spolupôsobenie Objednávateľa a Poskytovateľa

- 5.1 V priebehu plnenia tejto zmluvy sa bude Objednávateľ zúčastňovať konzultácii s Poskytovateľom podľa vlastného uváženia a požiadavky, príp. na základe výzvy Poskytovateľa.
- 5.2 Objednávateľ aj Poskytovateľ určili zodpovedných pracovníkov, s ktorými budú prejednávané požiadavky vyplývajúce z predmetu tejto zmluvy nasledovne:

Zodpovedný pracovník za Objednávateľa: PaedDr. Marián Cipár
tel. 033/5559 600
e-mail: cipar.marian@trnava-vuc.sk

Zodpovedný pracovník za Poskytovateľa: PhDr. Miroslav Poláček
tel. 0903720048
e-mail: miroslav@polacek.co.uk

Článok 6

Zodpovednosť za vady

- 6.1 Poskytovateľ zodpovedá za plnenie predmetu tejto zmluvy riadne a včas, v súlade s touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa.
- 6.2 Prípadnú reklamáciu plnenia predmetu tejto zmluvy je Objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne po zistení. Poskytovateľ sa zaväzuje po uplatnení reklamácie Objednávateľa reklamáciu bezodkladne a bezodplatne vybaviť.
- 6.3 Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu, ktorú mu spôsobí porušením povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov.

Článok 7

Platnosť zmluvy

- 7.1 Táto zmluva sa končí predovšetkým riadnym splnením záväzkov v nej dohodnutých. Zmluvu je možné ukončiť tiež dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a tejto zmluvy.
- 7.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy okrem dôvodov upravených v zákone tiež v prípade, ak Poskytovateľ nesplní predmet zmluvy v rozsahu podľa čl. 1 bod 1.2 alebo povinnosti uvedené v čl. 3 bod 3.2 a 3.3 tejto zmluvy.
- 7.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť urobené v písomnej forme, pričom zmluva v takomto prípade končí dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 7.4 Platnosť zmluvy neskončí skôr ako dôjde k vysporiadaniu peňažných záväzkov medzi Objednávateľom a Poskytovateľom vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 8

Sankcie

- 8.1 V prípade porušenia povinnosti zo strany Poskytovateľa, ktoré povedie k čo i len čiastočnému nezrealizovaniu školenia alebo exkurzií za dohodnutých podmienok, je Poskytovateľ povinný uhradiť Objednávateľovi pokutu vo výške 1 000,00 EUR za každý nezrealizovaný deň školenia alebo exkurzie. Pokuta bude uhradená na základe faktúry vystavenej zo strany objednávateľa.
- 8.2 V prípade omeškania Objednávateľa s peňažným plnením prináležia Poskytovateľovi úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Článok 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.

- 9.2 Zmeny tejto zmluvy možno uskutočňovať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami. Príloha č.1- cenová ponuka poskytovateľa je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
- 9.3 Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, štyri rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a dva rovnopisy pre Poskytovateľa.
- 9.4 Pri plnení tejto zmluvy sa spravujú zmluvné strany v prvom rade jej ustanoveniami. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 9.5 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, zrozumiteľne, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

Za Poskytovateľa:

Za Objednávateľa:

V Trnave, dňa: 20.8.2013

V Trnave, dňa: 20.8.2013

v.r.

PhDr. Miroslav Poláček
výkonný riaditeľ

v.r.

Ing. Tibor M i k u š, PhD.
predseda TTSK